

31994R0897

23.4.1994

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 104/18

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 897/94

z 22. apríla 1994

ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 2847/93, týkajúce sa pilotných projektov zameraných na nepretržité sledovanie polohy rybárskych plavidiel spoločenstva

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na zmluvu o založení európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Nariadenie Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993 zriaďujúce kontrolný systém uplatniteľný na Spoločnú politiku rybného hospodárstva ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 3 (4),

keďže článok 3 nariadenia (EHS) č. 2847/93 stanovuje realizáciu pilotných projektov členskými štátmi, s ohľadom na určité kategórie rybárskych plavidiel spoločenstva vzťahujúce sa na systémy nepretržitého sledovania polohy buď na pozemnom, alebo satelitnom základe s použitím satelitnej komunikácie na prenos dát a tam, kde je to vhodné, realizáciu pilotných projektov vzťahujúcich sa na záznamníky polohy do 30. júna 1995;

keďže účelom týchto pilotných projektov je určiť, ktorá technológia sa bude používať a ktoré pravidlá sa zahrnú do uvedeného systému tak, aby mohla Rada pred 1. januárom 1996 rozhodnúť, či a kedy sa budú používať na zvýšenie efektivity nepretržitého sledovania rybárskych činností;

keďže je teda potrebné, aby sa zabezpečila realizácia pilotných projektov členskými štátmi, aby sa ustanovili podrobné pravidlá uplatňovania zohľadňujúce za každý členský štát najmä počet plavidiel, ktoré budú zahrnuté do pilotných projektov, postupy pre zber a počítačové spracovanie dát prenesených alebo získaných z predmetných plavidiel a postupy na výmenu týchto dát medzi členskými štátmi;

keďže, aby sa zabezpečilo monitorovanie pilotných projektov a spolupráca medzi členskými štátmi, Komisia musí byť informovaná členskými štátmi, ako a kedy sa budú realizovať pilotné projekty;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybolov a akvakultúru;

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Toto nariadenie ustanovuje určité podmienky, na základe ktorých členské štáty uskutočnia pilotné projekty stanovené v článku 3

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1.

nariadenia (EHS) č. 2847/93 zamerané na systém nepretržitého sledovania polohy buď na pozemnom, alebo satelitnom základe s použitím satelitnej komunikácie na prenos dát a tam, kde je to vhodné, uskutočnia pilotné projekty vzťahujúce sa na záznamníky polohy.

Článok 2

1. Členské štáty podniknú potrebné kroky, aby uskutočnili:

- a) pilotné projekty zamerané na systémy nepretržitého sledovania polohy monitorujúce rybárske pravidlá členských štátov s použitím satelitnej komunikácie, ktoré sa uplatnia na minimálnom počte plavidiel plávajúcich pod vlajkou členského štátu, ktorý sa musí minimálne rovnať počtu plavidiel členských štátov presahujúcich dĺžku 50 metrov, ak je tento počet väčší ako 10, alebo v opačnom prípade nie menej ako 10. Minimálny počet plavidiel pre každý členský štát je špecifikovaný v prílohe I;
- b) v prípade ich záujmu aj doplnkové pilotné projekty vzťahujúce sa na systémy nepretržitého sledovania polohy rybárskych plavidiel spoločenstva používajúce automatický záznamový systém polohy, ktorý sa aplikuje na nie väčšom počte plavidiel, ako je stanovený pre pilotné projekty uvedené pod a).

2. Členské štáty zabezpečia, aby pilotné projekty uvedené v odseku 1 boli aplikované na pravidlá presahujúce dĺžku 17 metrov. Členské štáty však môžu aplikovať pilotné projekty aj na obmedzený počet plavidiel kratších ako 17 metrov, ak činnosť takýchto plavidiel podlieha obmedzeniam týkajúcim sa výlovov.

3. Pilotné projekty sa musia začať realizovať od 1. júla 1994. Musia byť schopné prevádzky vo všetkých členských štátoch od 1. októbra 1994 a zostať v prevádzke najmenej do 30. júna 1995.

4. Bez toho, aby boli dotknuté podmienky stanovené v odseku 1, členské štáty sa môžu rozhodnúť, že uskutočnia spoločné pilotné projekty.

Článok 3

Každý členský štát určí príslušný orgán zodpovedný za realizáciu pilotných projektov a oznámi Komisii najneskôr mesiac po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia meno, adresu, telefónne číslo a faxové číslo tohto orgánu.

Článok 4

Každý členský štát podnikne potrebné kroky, aby zabezpečil, že pilotné projekty budú zahŕňať:

- a) inštalácie na palube plavidiel plávajúcich pod jeho vlajkou, ktoré sa zúčastnia na pilotných projektoch;
- b) počítačové inštalácie umožňujúce príslušným orgánom uvedeným v článku 3 spracovávať údaje získané z rybárskych plavidiel uvedených v článku 2 a taktiež údaje oznámené príslušnými orgánmi iných členských štátov.

Článok 5

V prípade, že pilotné projekty používajú komunikačný systém založený na satelitnej technike, inštalácie uvedené v článku 4 a) musia:

1. umožňovať nepretržité monitorovanie plavidiel plávajúcich pod vlajkou daného členského štátu s odchýlkou polohy, ktorá musí byť menšia ako 500 metrov a intervalom presnosti 99 % pre, a to z pozemnej stanice alebo satelitu, bez ohľadu na morskú oblasť, kde operujú alebo prístav, v ktorom sa nachádzajú;
2. zabezpečiť pre príslušný orgán členského štátu uvedeného v článku 3, pod ktorého vlajkou loď pláva a po dohode so štátom vlajky aj Komisii na jej žiadosť automatické vysielanie údajov vzťahujúcich sa na zemepisnú polohu v hodinových intervaloch s odchýlkou polohy, ktorá musí byť menšia ako 500 metrov a s intervalom spoľahlivosti 99 %, ako aj čas a dátum zaznamenania danej polohy plavidiel plávajúcich pod vlajkou daného členského štátu;
3. byť schopné zabezpečiť spoľahlivosť údajov uvedených v bode 2.

Článok 6

V prípade doplnkových pilotných projektov používajúcich systém automatického zaznamenávania polohy, inštalácie uvedené v článku 4 a) musia:

1. umožňovať nepretržité zaznamenávanie zemepisnej polohy s odchýlkou polohy, ktorá musí byť menšia ako 500 metrov a intervalom spoľahlivosti 99 %, ako aj čas a dátum zaznamenania danej polohy, bez ohľadu na morskú oblasť, kde

vykonávajú plavidlá činnosť alebo prístav, v ktorom sa nachádzajú;

2. byť schopné zabezpečiť spoľahlivosť údajov uvedených v bode 1.

Článok 7

Inštalácie uvedené v článku 4 b) musia umožňovať členským štátom, pod ktorých vlajkou plavidlá plávajú, bez ohľadu na systém, ktorý sa používa:

1. zber, spracovanie, zaznamenanie a zhromaždenie údajov vo forme čitateľnej počítačom uvedených v článku 5 (2) a 6 (1). Členské štáty podniknú kroky, aby zabezpečili, že záznamy takýchto údajov sa budú uchovávať v archíve do 31. decembra 1995;
2. odovzdávať automatickou cestou údaje odovysielané alebo získané od svojich plavidiel príslušným orgánom členského štátu, v morských vodách ktorého predmetné plavidlá operujú, a to po dohode so štátom, pod ktorého vlajkou plavidlá plávajú, ako aj Komisii na jej žiadosť.

Článok 8

1. Členské štáty spolupracujú tak, aby zabezpečili hlásenie údajov uvedených v článku 7 (2).

2. Každý členský štát podnikne potrebné kroky, aby zabezpečil, že jednotlivé údaje vysielané jeho plavidlami zapojenými do pilotných projektov uvedených v článku 2 (1) a) boli oznámené príslušnému orgánu uvedenému v článku 7 (2) v priebehu 60 minút od prijatia údajov členským štátom vlajky a v každom prípade v priebehu 120 minút od odovysielania údajov jeho plavidlami.

Na dosiahnutie tohto cieľa môžu členské štáty používať formát na výmenu údajov, ktorý je vzájomne akceptovateľný.

3. Príslušný orgán uvedený v odseku 2, ktorý prijíma údaje, podnikne potrebné kroky na ich spracovanie počítačom.

Článok 9

1. Najneskôr mesiac predtým, ako budú pilotné projekty prevádzkyschopné, členské štáty postúpia Komisii informácie špecifikované v prílohe II, vzťahujúce sa na vykonávanie ich pilotných projektov. Jednako členské štáty, ktoré odoslali takéto informácie podľa rozhodnutia Rady 89/631/EHS⁽¹⁾, budú vyňaté z tejto povinnosti.

Členské štáty informujú pravidelne komisiu o realizácii svojich pilotných projektov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 364, 14.12.1989, s. 64.

2. V prípade, ak sa má plavidlo pridať, stiahnuť alebo nahradiť iným, alebo ak sa údaje týkajúce sa určitého plavidla zmenili, členský štát, pod ktorého vlajkou dané plavidlo pláva, informuje o tejto skutočnosti Komisiu.

Článok 10

S cieľom uľahčiť spoluprácu medzi členskými štátmi, Komisia oznámi každému členskému štátu údaje, ktoré prijala podľa článku 9 a zabezpečí, aby pilotné projekty realizované jednotlivými členskými štátmi boli monitorované v súlade s postupom ustanoveným v článku 36 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

Článok 11

Do 31. marca 1995 každý členský štát predloží Komisii priebežnú hodnotiacu správu o pilotnom projekte/och, ktoré usku-

točnil. Do 31. augusta 1995 každý členský štát predloží záverečnú správu obsahujúcu predovšetkým podrobnosti týkajúce sa finančnej úspornosti systémov, záruk pokiaľ ide o transparentnosť a odporúčania týkajúcich sa budúcnosti systémov nepretržitého sledovania polohy rybárskych plavidiel spoločenstva.

Na základe týchto správ Komisia predloží Rade komplexnú hodnotiacu správu o pilotných projektoch uskutočnených členskými štátmi, ktorá bude obsahovať v prípade potreby aj návrhy na definitívne zavedenie systému nepretržitého sledovania polohy pre rybárske plavidlá spoločenstva.

Článok 12

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli dňa 22. apríla 1994

Za Komisiu

Yannis PALEOKRASSAS

člen Komisie

PRÍLOHA I

Členský štát	Počet plavidiel, ktorých dĺžka presahuje 50 m (stav registra flotíl k októbru 1993)	Minimálny počet plavidiel ako je uvedené v článku 2
Belgicko	0	10
Nemecko	15	15
Dánsko	4	10
Španielsko	124	124
Francúzsko	67	67
Spojené kráľovstvo	19	19
Grécko	9	10
Írsko	3	10
Taliansko	17	17
Holandsko	14	14
Portugalsko	47	47

PRÍLOHA II

Informácie uvedené v článku 9:

- počet plavidiel, ktorých sa to týka a ich technický popis (interné registračné číslo vo flotile, meno, externé identifikačné číslo, dĺžka, tonáž, hybná sila, volací znak, typ plavidla, typ rybolovu, ktorý bežne vykonáva),
 - technické vlastnosti inštalácií uvedených v článku 4.
-